

# NOVA LAUS

**GB INSTRUCTIONS & WARRANTY**

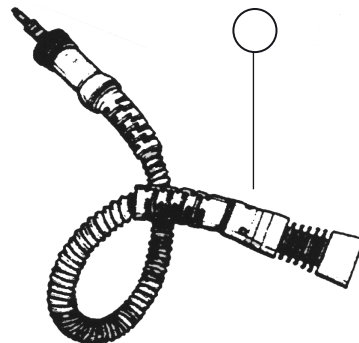
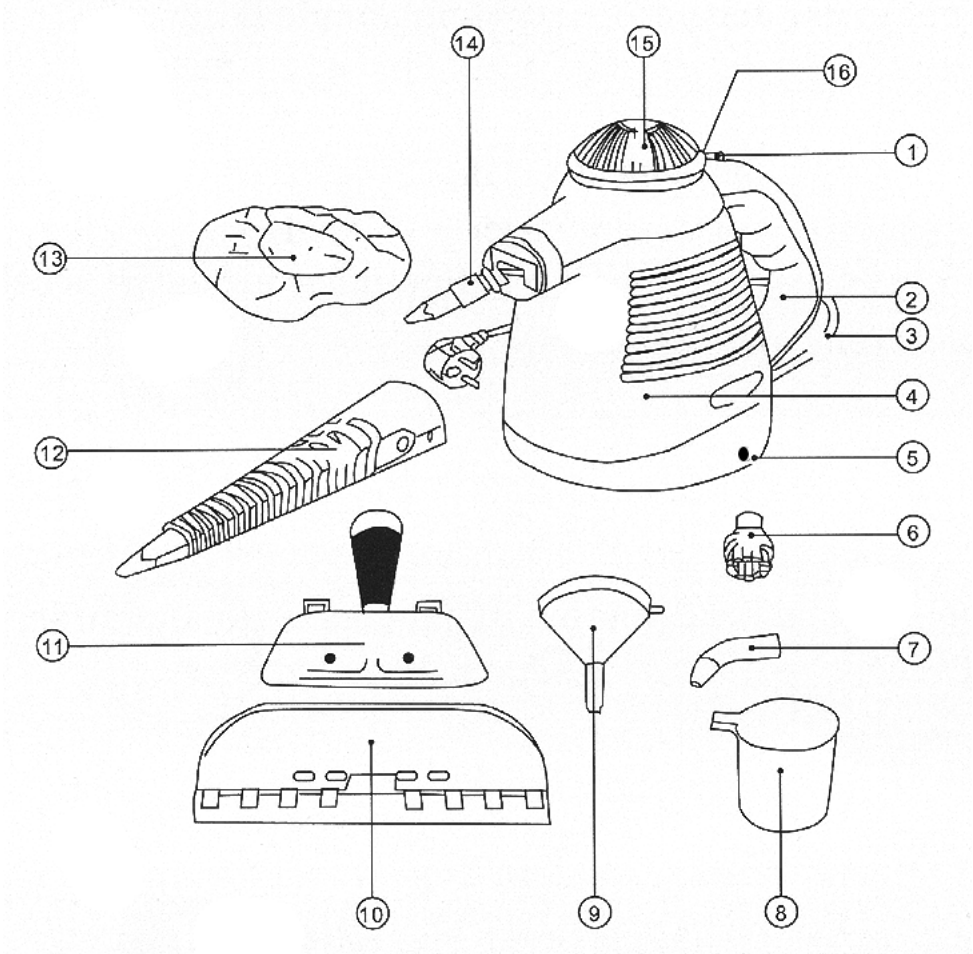
**E MANUAL DE INSTRUCCIONES Y GARANTÍA**

**HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS ÉS GARANCIA**





**230V~50HZ 900W-3 & 14 ACC**





POS. N		COD.
1	Pulsante vapore-Steam button-Bouton vapeur-Dampftaste-Botón vapor-Drukknop stoom-Dampknop-Przycisk pary-Tlačítko páry-Gőz nyomógombja	ST01
2	Impugnatura-Handle-Poignée-Griff-Empuñadura-Handvat-Håndtag-Uchwyt-Rukojeť-Fogó	ST02
3	Cavo/Spina-Cable/Plug-Cordon d'alimentation/Fiche-Kabel/Stecker-Cable/Enchufe-Kabel/Stecker-Ledning/Stik-Kabel/wtyczka-Kabel/zástrčka-Vezeték/dugó	ST03
4	Serbatoio-Tank-Réservoir-Wasserbehälter-Depósito-Reservoir-Tank-Zbiornik-Zásobník-Vízartály	ST04
5	Spia luminosa corrente-Luminous switch-Voyant présence du courant-LED Stromversorgung-Indicador luminoso corriente-Seinlamp stroom-Lysstrømkontrollampe-Lampka kontrolna zasilania-Světelná kontrolka el.proudu-Áramellenőrző lámpa	ST05
6	Spruzzatore a spazzola rotondo-Round brush sprayer-Petite brosse ronde-runde Bürstendüse-Boquilla redonda con cepillo-Ronde sproeier met borstel-Rundt mundstykke med damp-Spryskiwacz okrągły-Tryska s kulatým kartáčem-Kerek keféfúvóka	ST06
7	Spruzzatore curvo-Bent sprayer-Buse coudée-gekrümmte Düse-Boquilla curva-Gekomde sproeier-Buet mundstykke med damp-Spryskiwacz wygięty-Zahnutá tryska-Görbe fúvóka	ST07
8	3 ACC - Tazza di misurazione-Measuring cup-Doseur-Messbecher-Vaso de medición-Meetbeker-Målebæger-Miarka-Odměrná nádobka-Mérőpohár	ST08
9	3 ACC - Imbuto-Funnel-Entonnoir-Trichter-Embudo-Trechter-Tragt-Lejek-Trychtýř-Tölcsér	ST09
10	Spruzzatore piatto-Flat sprayer-Buse plate-flache Düse-Rociador plano-Platte sproeier-Fladt mundstykke med damp-Spryskiwacz płaski-Plochá tryska-Lapos fúvóka	ST10
11	Spruzzatore a spazzola-Brush sprayer-Grande brosse-Bürstendüse-Cepillo rociador-Sproeier met borstel-Børste med damp-Spryskiwacz ze szczotką-Tryska s kartáčem-Keféfúvóka	ST11
12	3 ACC - Spruzzatore lungo-Long sprayer-Buse longue-lange Düse-Boquilla larga-Lange sproeier-Langt mundstykke med damp-Spryskiwacz długi-Podélná tryska-Hosszú fúvóka	ST12
13	Panno-Towel-Chiffonnette-Lappen-Paño-Doek-Klud-Ścierka-Hadr-Ruha	ST13
14	Spruzzatore corto-Short sprayer-Buse courte-kurze Düse-Boquilla corta-Korte sproeier- Kort mundstykke med damp-Spryskiwacz krótki-4. Krátka tryska-Rövid fúvóka	ST14
15	Coperchio di sicurezza-Safety cover-Couvercle de sécurité-Sicherheitsverschluss-Tapa de seguridad-Veilighedsdeksel- Sikkerhedslåg-Pokrywa bezpieczeństwa- Bezpečnostní víko-Biztonsági tető	ST15
16	Interruttore-Button lock-Interrupteur-Schalter-Interruptor-Schakelaar Afbryder-Wyłącznik-Tlačítko-Kapcsoló	ST16
17	Raccordo prolunga accessorio nebulizzatore-Extension for sprayer accessory-Rallonge pour buse-Verlängerungsaufsatz für den Zerstäuber-Extensión para accesorio nebulizador-Aansluiting verlengsnoer accessoire verstuiver-Tilslutning til forstøvers forlængerledning-Złącza przedłużacza do końcówki rozpylającej-Prodłużovací spoj pro příslušenství rozprašovače - A permetezőkhöz tartozó hosszabbító idom	ST17





**GB**

**FEATURES**

**SOPHISTICATED TECHNOLOGY**

The steam cleaner has a special patent for hot and high pressure steam, used for cleaning floors, window and clothes. It can kill the bacteria and remove dust. It has an automatic heating control system to continue producing steam for cleaning. The steam cleaner uses high-pressure pure water without using any chemical product, therefore it is ecological and not polluting.

**SAFETY**

This steam cleaner has an automatic safety cut –out for protection against overheating. It operates if the tank is switched on when there is no enough water. It has a central system to keep steam temperature constantly at 130° C, killing all bacteria at the same time. It is foreseen with an automatic pressure release function. When the pressure of the tank is too high, it automatically released. It has also a longer double layer insulated cable, which can prevent the product from water and dust.

**DURABLE USAGE**

The steam cleaner is made of aluminium metal, with extreme sick inside pipe. This feature makes the steam cleaner safer. The external part is made of high quality PP material and this makes the product to be resistant and to have a long endurance.

**SAVING**

The steam cleaner has a special designed heating pipe and provides a balanced, efficient and economic heating energy. The double –layered construction of this product can prevent heating releasing to save energy.

**CONVENIENCE**

The steam cleaner is easy to use. Once the plug is switched on, the heating system starts working , and it will reach the right temperature to produce hot steam. The steam cleaner has different accessories for the different use. All the accessories can be connected and removed easily.









**SAFETY WARNING**



**STOP**

















**WARNING**

-  Not for outside use. For inside use only.
-  The appliance has to be unplugged after using and before cleaning or making any maintenance operation. The filling cap must not be opened during use.
-  Do not allow children to use it. Pay attention when it is used near children, pets and plants.
-  Never spray in the direction of people, animal or equipment containing electrical components, such as the interior part of ovens.
-  Use only as described in this manual and only with original accessories
-  Do not use with damaged cord or plug. If the steam cleaner doesn't work as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or has fallen into water , let it checked by a service center before using
-  Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, pull it around sharp edges or corners and keep cord away from heated surfaces.
-  Do not use extension cords or outlets with not suitable current carry capacity





GB

-  Do not unplug by pulling the cord. To unplug, take the plug, not the cord.
-  Do not handle plug or steam cleaner with wet hands or operate without shoes.
-  If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by its technical service centre or in any case by qualified personnel.
-  Do not put any object into openings and do not use it in case of any plugged openings or nozzles.
-  Store the steam cleaner inside, in a cool, dry area
-  Keep Your work area well lighted
-  Keep the appliance always in horizontal position while working and never turn it more than 45 degrees respect to the vertical axis. Never direct steam towards people, animals, plants and equipment with electrical components.
-  Do not dip the steam cleaner into water or other liquid. Always unplug the power cord from the electrical socket when filling the tank.
-  Never put descaling, aromatic or detergent products into the tank, as this may damage it or make it unsafe for use.
-  Metal tips and nozzles will get hot during use. Do not touch their surfaces. Allow them to cool down before replacing them.
-  Any maintenance operation, including the replacement of the power cord, has to be carried out by qualified personnel.
-  The cover must be tighten while using the appliance.
-  Do not use it in swimming pools containing water.
-  Before filling, proceed as follows : 1. unplug the power supply 2. release pressure by pressing on the pressure button 3. allow steamer to cool down for about 3 minutes. 4. relieve any residual pressure by acting again on the pressure button 5. unscrew slowly the safety cap and wait for 5 seconds before removing it.

### 1)CAUTION

**Do not overfill the tank. It can create unnecessary steam pressure and influence steam production.**

### 2)DANGER OF SCALDING !

**When the tank is under pressure, push the steam button to release pressure before opening.**





**GB**

**SETTING**

1. Open the packaging
2. Read carefully the instructions manual
3. Check all components of the machine

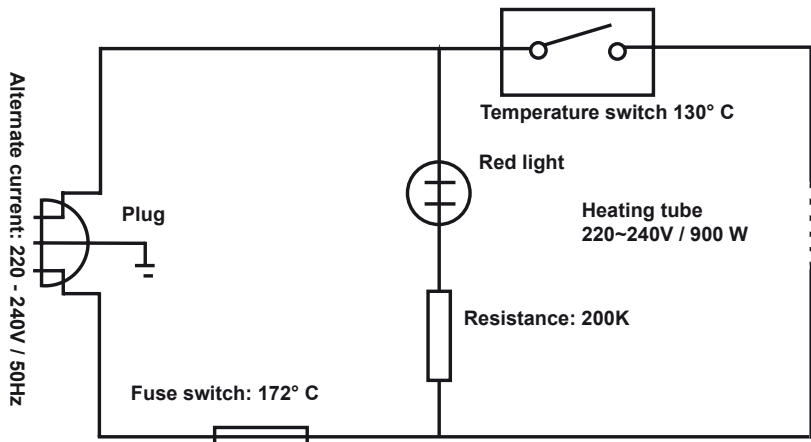
**COMPONENTS**

Name	Funnel (9)	Measuring cup (8)	Brush spray head (11)	Tower (13)	Long spray head (12)
Quantity	One	One	One	One	One
Name	Flat spray head (10)	Round spray head (6)	Bent spray head (7)	Extension for sprayer accessories (17)	Instruction manual
Quantity	One	One	One	One	One

**TECHNICAL SPECIFICATION**

Rated voltage/Frequency :	230V-50Hz	Alternate current with cable connected with ground.
Tank capacity :	450 ml (max)	Rated electric current more than 10A
Rated water capacity :	150-270 ml	
Rated power :	900 W	
Steam pressure :	0.2-3.5 bar	
Steam flow :	28g/min	
Temperature :	130° C	
Fuse switch :	172° C	
Net weight :	2,4 Kg	
Package dimension :	290x155x230 mm	

**WIRING DIAGRAM**





**GB**

## **FUNCTIONS**

### **STERILIZATION AND ANTI BACTERIA FUNCTION**

Insert the long sprayer and aim it at the area to be cleaned; push the steam button to remove bacteria.

### **CLOTHES CLEANING FUNCTION**

Insert the brush sprayer, fix the towel, aim it at the clothes; push on the steam button and move the steam cleaner to remove dust from clothes.

### **WINDOW CLEANING FUNCTION**

Insert the brush and the flat sprayer, aim at the window, press the steam button, move the cleaner to clean the window.

### **FLOOR CLEANING FUNCTION**

Insert the long brush sprayer and the bent or round brush sprayer, aim at the floor, press the steam button to remove dirt on the floor.

## **WORKING**

### **OPERATIONS**

1. Open the package, check all parts and make sure no component is missing in the package.
2. Please, read the manual carefully before using the appliance. This item is only for inside use.
3. Put the steam cleaner on the table. Push down the safety cap (fig.6) and turn it counter-clockwise (fig.7) in order to take it off. Insert the funnel.
4. Use the measuring cup to fill the tank (150ml-270ml = about one and a half cup), put back the safety cover and screw it firmly.
5. Check the electricity and the plug and make sure they match the requirements as described in the manual, then insert the plug.
6. Wait for the water to heat up for about 4 minutes. Press the steam button slightly to see if the steam starts to release.
7. Release the button, insert the accessories according to the different use.
8. Press the steam button again and start cleaning.

**PUSH**



FIG. 6

**TURN IT  
COUNTER- CLOCKWISE**



FIG.7





**GB**

**ACCESSORIES CONNECTION**

**BRUSH SPRAYER CONNECTION**

Insert the brush sprayer to the body, follow the arrow to screw the sprayer in a clockwise way. To remove the sprayer act on the opposite way.

Proceed as indicated in Fig. 1 and Fig. 2 in order to assemble the extension (17) to all available accessories

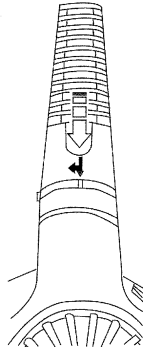


FIG. 1

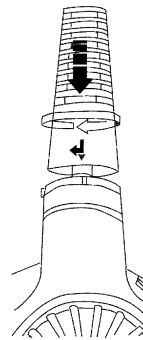


FIG. 2

**ROUND OR BENT SPRAYER CONNECTION**

Insert the round or bent sprayer to the short sprayer directly.  
Follow the instructions as showed in fig. 3  
Adjust the direction of the sprayer.

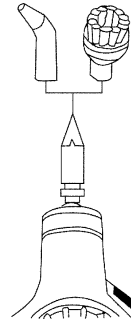


FIG. 3

**FLAT SPRAYER CONNECTION**

Insert the brush sprayer to the short sprayer.  
Follow the instructions as showed in fig. 4 and fig. 5 about the brush sprayer.

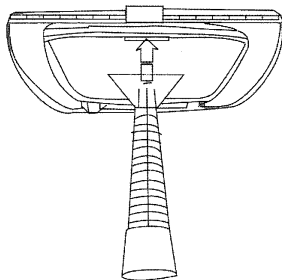


FIG. 4

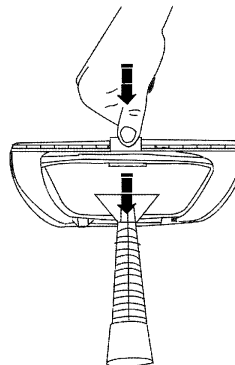


FIG. 5







**GB**

#### **WATER ADDING**

1. Remove the plug ; cut off electricity
2. Press the steam button to release the pressure until no steam comes out
3. Open slightly the safety cover, release the remaining steam, place the steamer in a cool place for **5** minutes, open the safety cap completely.
4. Use the funnel and measuring cup to add some cool or warm water.
5. Put back the safety cover and screw it tight.

#### **AFTER USE**

1. Remove the plug, cut off the electricity
2. Press the steam button to release the remaining steam.
3. Open slightly the safety cover, release the remaining steam, place the steamer in a cool place for **5** minutes, open the safety cap completely.
4. Empty the tank from the remaining water, clean the surface of the steam cleaner.
5. Put back the safety cover and screw it tight.

#### **NOTE**

1. The switch light will be ON when the power is ON.
2. Please, screw the safety cap firmly.

#### **CARE AND CLEANING**

##### **SURFACE CLEANING**

Switch off the electricity and unplug from the outlet before cleaning.  
Wipe the cleaner with a soft, damp cloth with mild detergent , then clean it with a dry cloth.  
Do not use other chemical products and keep the surface dry.

##### **TANK CLEANING**

Switch off the electricity and unplug from the outlet before cleaning.  
Clean the tank every 3 months.  
Remove the safety cover. Fill the tank up to the maximum level with clear water; risen the inside of the tank and pour the water out. Repeat this operation 2-3 times. The tank will be cleaned.

#### **NOTE**

Do not add any other chemical liquid to the water for cleaning.

##### **PARTS CLEANING**

Wash all parts after using, put them into the box and keep it cool and dry.





# GB

## HOW TO USE FACIAL SAUNA AND PARFUM PULVERIZER

### 1) FACIAL SAUNA



facial sauna



terminal of facial sauna.



Connect facial sauna with terminal of facial sauna like this way



Then connect them with machine like this, need to put cotton towel into it when you are facial caring.

### 2) PARFUM PULVERIZER



parfum pulverizer,



terminal of parfum pulverizer.



Connect parfum pulverizer with terminal of parfum pulverizer like this



then connect them with machine like this, you can put some petal or drug ingredients into it when you are using it, it can carry humidifying.





GB

## WARRANTY

2 YEARS, according the law 3/2014 of 27<sup>th</sup> March that modifies the revised text of the General Law for the Protection of Consumers and Users and other complementary laws approved by the Royal Decree 1/2007 of 16th November, except 1 YEAR for batteries and chargers.

This warranty covers the end user against normal use and manufacturing defects, but NEVER against:

- modified or broken parts or repaired by third parties
- badly treated, worn parts or cosmetic damages
- without original packaging or purchase ticket
- misuse and electric damages, such us overload or wrong voltage
- acts of vandalism

Warranty period begins the day the product is purchased. The original purchase invoice (or the delivery receipt), where the product model is shown will be the proof of the purchasing date.

This warranty covers the expenses for spare parts, the labor and the repairs to restore full operation of the product or its replacement. Collection and delivery of the product at home is also covered for the first 6 months. After this period, transport costs will be borne by the end user.

Kaos Videogames, S.L. will not be responsible to repair or to replace any product, until the clients do not hand over the defective. If the product is not defective when delivered but the repair is due to consumer's misuse, he will be responsible for all the expenses.

The expenses originated by incorrect returns, will be on clients' behalf.

+34 94 640 09 27

[garantia@kaosentertainment.es](mailto:garantia@kaosentertainment.es)

[www.kaosentertainment.es](http://www.kaosentertainment.es) and fill in the form

In compliance with the provisions of Organic Law 15/1999, of December 13, Protection of Personal Data, we inform you that your personal data will be processed and included in files responsibility of Kaos Videogames, S.L. registered with the Spanish Agency for Data Protection, for the purpose of comercial services.

The requested data is necessary. If they are not given, the service could not be provided. Given these conditions, you accept the data collection and treatment for the aforementioned purpose, with the authority to be lent to third parties. However, you can exercise the rights of access, rectification, cancellation and opposition by sending an email to: [garantia@kaosvideogames.com](mailto:garantia@kaosvideogames.com)

Please, in the event of any change in your personal data, let us know in order to keep them updated.





# E

## CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

### TECNOLOGÍA AVANZADA

La limpiadora de vapor utiliza vapor a elevada temperatura y presión para la limpieza de suelos, ventanas y prendas de vestir. Elimina las bacterias y el polvo. Está equipada con un sistema automático de control de la temperatura para seguir produciendo vapor durante las operaciones de limpieza. La limpiadora de vapor utiliza agua pura a alta presión sin que sea necesario añadir productos químicos y tóxicos. Es ecológica y no daña el medioambiente.

### SEGURIDAD

La limpiadora de vapor dispone de un interruptor automático de seguridad para la protección contra el recalentamiento. Entra en funcionamiento si el equipo se enciende cuando el depósito tiene una cantidad insuficiente de agua. Está equipada con un sistema centralizado que mantiene el vapor a una temperatura constante de 130°C y elimina al mismo tiempo las bacterias. La limpiadora de vapor dispone de una función de descarga automática de la presión. Cuando la presión del depósito es demasiado elevada, se descarga automáticamente. La limpiadora de vapor tiene el cable aislado con doble capa contra las infiltraciones de agua y polvo.

### DURACIÓN

La limpiadora de vapor está realizada en aleación de aluminio con tubería interna de elevado espesor. Esta característica garantiza mayor seguridad a la limpiadora de vapor y una resistencia más elevada a la presión. El cuerpo exterior está realizado de polipropileno para garantizar mayor duración y resistencia del equipo.

### AHORRO

La limpiadora de vapor prevé un especial tubo de calentamiento que proporciona calor en modo equilibrado, eficiente y económico. La estructura con doble capa impide el derroche de calor y permite ahorrar energía.

### CONVENIENCIA

La limpiadora de vapor es fácil de usar. Una vez enchufada la clavija, se activa el sistema de calentamiento hasta alcanzar la temperatura necesaria para la producción de vapor caliente. La limpiadora de vapor incluye varios accesorios para la limpieza que pueden ponerse y sacarse fácilmente.









## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD



¡STOP!

















¡ATENCIÓN!

-  -No utilizar al aire libre, exclusivamente para uso doméstico.
-  -No dejar la limpiadora de vapor sin vigilancia cuando esté conectada. Desenchufar el cable cuando no se utilice el equipo y antes de realizar su limpieza u operaciones de mantenimiento.
-  -No utilizar como un juguete. Prestar la máxima atención en presencia de niños, animales y plantas.
-  -No dirigir el chorro de vapor contra personas, animales u otros equipos eléctricos.
-  -Utilizar exclusivamente según las instrucciones de este manual. Utilizar únicamente los accesorios aconsejados por el fabricante.
-  -No utilizar si el cable o la clavija están dañados. Si la limpiadora de vapor no funciona, se ha caído, dañado, se dejó al aire libre o cayó al agua, entregarla a un centro de asistencia antes de volver a utilizarla.
-  -No transportar el equipo tirando de él por el cable, no utilizar el cable como un asa, no pillar el cable con puertas o tirar de él rozando contra aristas. Mantener el cable alejado de fuentes de calor.
-  -No utilizar alargos eléctricos o tomas de capacidad inadecuada.





## E

-  -No sacar la clavija de la toma tirando del cable. Para desconectar el equipo, agarrar el enchufe y no el cable.
-  -No tocar la clavija o la limpiadora de vapor con las manos mojadas y no trabajar con los pies descalzos.
-  -Si el cable está dañado, encargar su sustitución al fabricante, al agente encargado de la asistencia o a un técnico cualificado para evitar cualquier situación de peligro.
-  -No introducir ningún objeto extraño en las aberturas. No utilizar el equipo con las aberturas obstruidas.
-  -Guardar la limpiadora de vapor en un sitio cerrado, fresco y seco.
-  -La zona de trabajo tiene que estar adecuadamente alumbrada.
-  -No voltear el equipo ni volcarlo sobre un lado más de 45 grados respecto a su eje vertical durante la utilización del vapor. No dirigir el vapor hacia personas, animales, plantas o equipos con componentes eléctricos.
-  -No sumergir la limpiadora de vapor en agua o en otros líquidos. Al llenar con agua el equipo, desenchufarlo siempre de la toma eléctrica.
-  -No poner productos contra la formación de cal, perfumados o detergentes en el equipo porque podrían estropearlo o comprometer su seguridad.
-  -Las puntas o las boquillas de metal se recalientan durante la utilización. No tocar las superficies calientes. Dejar enfriar los accesorios antes de sustituirlas durante la utilización del equipo.
-  - Toda operación de reparación, incluida la sustitución del cable, debe realizarla exclusivamente un técnico cualificado.
-  -Bloquear la tapa antes de utilizar el equipo.
-  -No utilizar el equipo en el interior de piscinas llenas de agua.
-  -Antes de llenarlo, efectuar las operaciones siguientes: 1. Sacar el cable. 2. Reducir la presión pulsando el botón del vapor. 3. Dejar enfriar el equipo unos tres minutos. 4. Descargar totalmente la presión pulsando el botón del vapor. 5. Desenroscar lentamente la tapa de seguridad y esperar 5 segundos antes de sacarla.

### ATENCIÓN:

**1)No llenar demasiado para evitar una excesiva presión de vapor y generar problemas en la producción de vapor.**

**2)¡Peligro de quemaduras!**

**Cuando el depósito está bajo presión, pulsar el botón del vapor para hacer salir la presión antes de desenroscar la tapa.**





# E

## OPERACIONES PREVIAS A LA UTILIZACIÓN

1. Abrir el embalaje.
2. Leer atentamente las instrucciones y guardar el manual.
3. Controlar todos los componentes del producto.

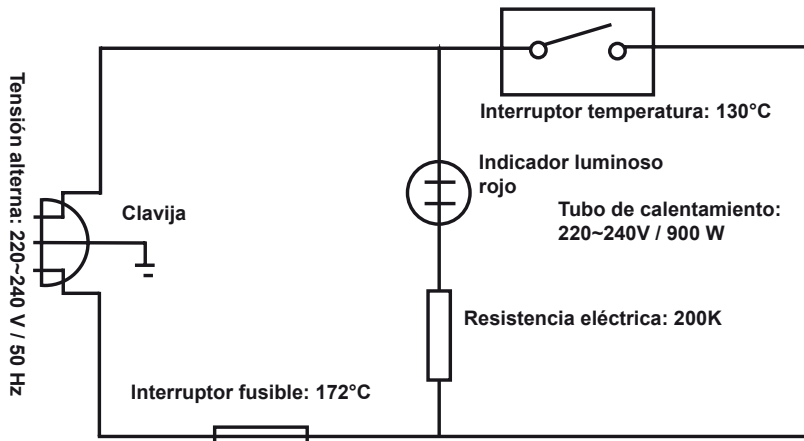
## COMPONENTES:

Descripción	Embudo (9)	Vaso de medición (8)	Cepillo rociador (11)	Paño (13)	Boquilla larga (12)
Cantidad	Uno	Uno	Uno	Uno	Uno
Descripción	Rociador plano (10)	Boquilla redonda (6)	Boquilla curva (7)	Extensión accesorio nebulizador (17)	Manual de utilización
Cantidad	Uno	Uno	Uno	Uno	Uno

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensión nominal/Frecuencia:	220~240 V / 50 Hz (60Hz). Corriente alterna con cable que incluya toma de tierra. Corriente nominal superior a 10A.
Capacidad depósito:	450 ml (máx.)
Capacidad nominal agua:	150-270 ml
Potencia nominal:	800-1000 W
Presión vapor:	0.2-3.5 bar
Suministro vapor:	28 g / min
Temperatura:	130°C
Interruptor fusible:	172°C
Peso neto:	2.4 kg
Dimensiones embalaje:	290x155x230 mm

## ESQUEMA ELÉCTRICO





# E

## FUNCIONES

### FUNCIÓN ESTERILIZACIÓN Y FUNCIÓN ANTIBACTERIANA

Introducir la boquilla larga y dirigirla hacia la zona que se desea limpiar; pulsar el botón del vapor para eliminar las bacterias.

### FUNCIÓN LIMPIEZA PRENDAS DE VESTIR

Introducir el cepillo rociador, fijar el paño y dirigirlo hacia las prendas; pulsar el botón del vapor y mover la limpiadora para eliminar la suciedad de las prendas de vestir.

### FUNCIÓN LIMPIEZA VENTANAS

Introducir el cepillo rociador o el rociador plano y dirigirlos hacia la ventana; pulsar el botón del vapor y mover la limpiadora para limpiar la ventana.

### FUNCIÓN LIMPIEZA SUELOS

Introducir la boquilla larga y la boquilla curva o la boquilla redonda con cepillo y dirigirlas hacia el suelo; pulsar el botón del vapor para eliminar la suciedad del suelo.

## FUNCIONAMIENTO

### FASES

1. Abrir el embalaje, controlar todos los componentes y el manual y comprobar que no falte nada en el embalaje.
2. Leer el manual antes de utilizar el producto. Este producto debe utilizarse exclusivamente para uso doméstico.
3. Colocar la limpiadora de vapor sobre una mesa. Pulsar la tapa de seguridad (fig. 6) y volverla en sentido anti-horario (fig. 7) por sacarla. Introducir el embudo.
4. Con el vaso de medición llenar el depósito con 150 ml - 270 ml de agua (aproximadamente un vaso y medio), volver a poner la tapa de seguridad y enroscarla bien.
5. Comprobar que corriente y clavija sean conformes con lo indicado en el manual y enchufar la clavija.
6. Pasados 4 minutos el vapor estará a punto. Pulsar un poco el botón del vapor para comprobar que sale vapor.
7. Soltar el botón. Introducir los varios accesorios en función de la utilización.
8. Pulsar de nuevo el botón del vapor y empezar la limpieza.

PULSAR

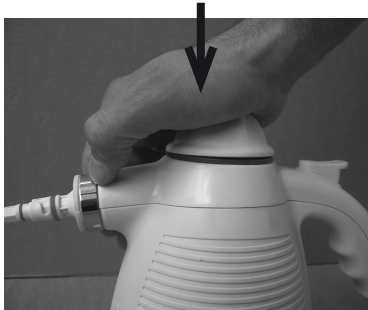


FIG. 6

VOLVER EN SENTIDO  
ANTI-HORARIO



FIG. 7





# E

## MONTAJE DE LOS ACCESORIOS

### MONTAJE DEL CEPILLO ROCIADOR

Introducir el cepillo rociador en el cuerpo máquina. Seguir la dirección indicada por la flecha para enroscar el cepillo hacia la derecha. El cepillo se saca procediendo en sentido contrario.

Si en todos los accesorios disponibles se desea montar la boquilla de extensión (17) simplemente hay que actuar como ilustrado en las fig.1 y fig.2

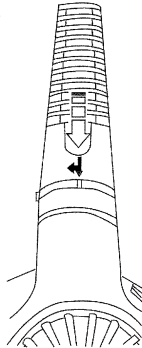


FIG. 1

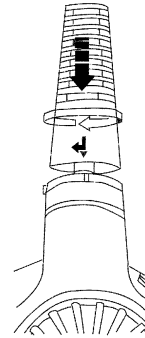
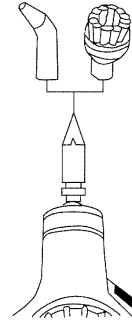


FIG. 2

### MONTAJE DE LA BOQUILLA REDONDA O CURVA

Introducir la boquilla redonda o la boquilla curva directamente en la boquilla corta. Seguir las indicaciones de Fig. 3. Regular la dirección de la boquilla.

FIG. 3



### MONTAJE DEL ROCIADOR PLANO

Introducir el cepillo rociador en la boquilla corta. Seguir las indicaciones de Fig. 4 y Fig. 5 correspondientes al cepillo rociador.

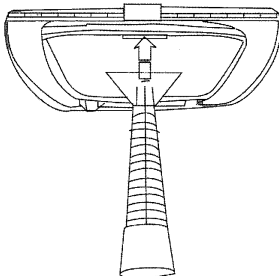


FIG. 4

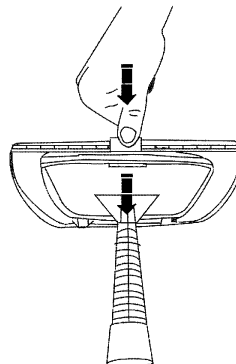


FIG. 5







## E

### **CÓMO AÑADIR AGUA**

1. Desenchufar la clavija de la toma de corriente.
2. Pulsar el botón del vapor para descargar la presión hasta que deje de salir vapor.
3. Abrir un poco la tapa de seguridad, descargar el vapor restante. Poner la limpiadora de vapor en un sitio fresco unos 5 minutos. Abrir totalmente la tapa de seguridad (véanse fig. I y II)
4. Utilizar el embudo y el vaso de medición para añadir agua fría o caliente.
5. Volver a poner la tapa de seguridad y enroscar a fondo.

### **DESPUÉS DE LA UTILIZACIÓN**

1. Después de la utilización, desenchufar la clavija de la toma de corriente.
2. Pulsar el botón del vapor para descargar el vapor restante.
3. Abrir un poco la tapa de seguridad, descargar el vapor restante. Dejar la limpiadora de vapor en un sitio fresco unos 5 minutos. Abrir del todo la tapa de seguridad.
4. Secar el depósito de todo residuo de agua. Limpiar la superficie exterior de la limpiadora de vapor.
5. Volver a poner la tapa de seguridad y enroscar a fondo.

### **NOTA**

1. El indicador luminoso se enciende en presencia de corriente eléctrica.
2. Enroscar a fondo la tapa de seguridad.

### **CONSERVACIÓN Y MANTENIMIENTO**

#### **LIMPIEZA DE LA SUPERFICIE EXTERIOR**

Apagar el equipo desenchufando la clavija de la toma antes de efectuar ninguna operación de limpieza. Limpiar la limpiadora con un trapo suave y húmedo y detergente líquido delicado. Secar seguidamente con un trapo seco.

No utilizar otros productos químicos líquidos para limpiar el producto y mantener la superficie seca.

#### **LIMPIEZA DEL DEPÓSITO**

Apagar el equipo desenchufando la clavija de la toma antes de efectuar ninguna operación de limpieza. Limpiar el depósito cada 3 meses.

Sacar la tapa de seguridad. Llenar el depósito con agua limpia hasta el nivel máximo. Aclarar el depósito y tirar el agua. Repetir la operación 2-3 veces hasta la total limpieza del depósito.

### **NOTA**

No añadir ningún producto químico líquido al agua.

#### **LIMPIEZA DE LOS COMPONENTES**

Lavar todos los componentes después de usarlos, guardarlos en sus cajas en un sitio fresco y seco.





# E

## INSTRUCCIONES PARA SAUNA FACIAL Y PARA PULVERIZADOR DE PERFUME

### 1) SAUNA FACIAL



Sauna facial



accesorio para conectar la sauna facial a

la máquina de vapor.



Colocar las piezas como se muestra en las imágenes



Colocar el paño en la parte inferior.

### 2) PULVERIZADOR DE PERFUME



Pulverizador de perfume,



accesorio para conectar el pulverizador a la

máquina de vapor.



Colocar las piezas como se muestra en las imágenes.



# E

## GARANTÍA

2 AÑOS, s/ Ley 3/2014 de 27 de marzo, por la que se modifica el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias, aprobado por el Real Decreto Legislativo 1/2007, de 16 de noviembre, a excepción de 1 AÑO para baterías y cargadores.

Esta garantía cubre al usuario final ante el uso normal y defectos de fabricación NUNCA para:

- piezas modificadas, rotas o reparadas por terceros
- mal tratadas, sujetas a desgaste o daños cosméticos
- sin embalaje original ni ticket de compra
- en casos de utilización indebida y daños eléctricos, como sobrecargas o mala alimentación
- incidencias por actos vandálicos

El período de garantía comienza en la fecha de adquisición. La factura original de compra (o resguardo de recogida), en la que figure la fecha y el número de modelo, será el justificante que le permitirá acreditar la fecha.

Esta garantía cubre los gastos de piezas, mano de obra de reparaciones necesarias para restablecer el funcionamiento completo del producto o la sustitución del mismo, así como la recogida y entrega del producto en su domicilio durante los 6 primeros meses. Transcurrido dicho plazo los gastos de transporte serán por cuenta del cliente.

Kaos Videogames, S.L. no tendrá ninguna obligación de reparar o sustituir ningún producto, hasta que el cliente no entregue el defectuoso. En caso que el producto no sea defectuoso una vez entregado, sino que la reparación se deba a un mal uso del consumidor se podrá repercutir a éste todos los gastos en que haya incurrido KAOS Videogames S.L.

Los gastos derivados por devoluciones incorrectas por parte del cliente, irán por cuenta de éste.

+34 94 640 09 27

[garantia@kaosentertainment.es](mailto:garantia@kaosentertainment.es)

[www.kaosentertainment.es](http://www.kaosentertainment.es) y rellene el formulario

En cumplimiento con lo establecido en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, le informamos que sus datos personales serán tratados y quedarán incorporados en ficheros responsabilidad de Kaos Videogames, S.L. registrados en la Agencia Española de Protección de Datos, con la finalidad de servicios comerciales.

Los datos que se le solicitan resultan necesarios, de manera que de no facilitarlos no será posible la prestación del servicio requerido, en este sentido, usted consiente expresamente la recogida y el tratamiento de los mismos para la citada finalidad con facultad de cesión a terceros. En todo caso, puede ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición dirigiéndose al [embigarantia@kaosvideogames.com](mailto:embigarantia@kaosvideogames.com)

Le rogamos que en el supuesto de producirse alguna modificación en sus datos de carácter personal, nos lo comunique con el fin de mantener actualizados los mismos.



HU

## TERMÉKJELLEMZŐK

### A LEGMODERNEBB TECHNOLÓGIA

A gőztisztító magas hőmérsékletű gőzt és nyomást alkalmaz padlók, ablakok és ruhaneműk tisztításához. Eltávolítja a baktériumokat és a port. Olyan hőmérsékletellenőrző automata rendszerrel rendelkezik, amely tisztítás közben folyamatosan hozza létre a gőzt. A gőztisztítóhoz csak nagy nyomású tiszta víz szükséges, tehát vegyszerek, mérgező anyagok nélkül tisztít. Ez környezetbarát termék, nem ártalmas a környezetre.

### BIZTONSÁG

A gőztisztítónak automatikus biztonsági kapcsolója van, amely megvédi a túlmelegedéstől. Akkor lép működésbe, amikor a készülék bekapcsolásakor a tartályban nincs elegendő víz. Olyan központi rendszerrel rendelkezik, amely a gőzt állandóan 130°C-on tartja, ugyanakkor eltávolítja a baktériumokat. A gőztisztítónak automatikus nyomáskiereszti funkciója van. Amikor a tartályban túl nagy a nyomás, azt automatikusan kiereszti. A víz és a por behatolásának elkerülése végett a gőztisztító dupla rétegű szigetelt vezetékkel rendelkezik.

### ÉLETTARTAM

A gőztisztító alumíniumötvözetből készült és különösen vastag belső csővezetettel rendelkezik. E jellemző által a gőztisztító biztonságosabb és a nyomásnak jobban ellenáll. A külső háza polipropilénből készült, amelynek köszönhetően a készülék élettartama és tartóssága biztosítva van.

### MEGTAKARÍTÁS

A gőztisztító különleges fűtőcsővel rendelkezik és kiegyensúlyozott, hatékony és takarékos módon bocsátja ki a hőt. A dupla rétegű struktúra megakadályozza a hő eltékozlását, valamint lehetővé teszi az energia megtakarítását.

### GAZDASÁGOSSÁG

A gőztisztító alkalmazása egyszerű. Miután behelyeztük a dugót, a fűtőrendszer addig aktiválódik, amíg a forró gőz előállításához szükséges hőmérsékletet el nem éri. A gőztisztító könnyen fel- illetve leszerelhető tisztító tartozékokkal van ellátva.








## BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK



STOP!


















VIGYÁZAT!

-  -Ne alkalmazzuk a szabadban, kizárólag háztartási használatra készült.
-  -Ne hagyjuk a gőztisztítót őrizet nélkül, amikor áramra van csatlakoztatva. Amikor nem használjuk a készüléket, vagy pedig amikor karban kívánjuk tartani ill. meg akarjuk tisztítani, húzzuk ki a vezetékét.
-  -Soha ne bánjunk vele úgy, mintha játékszer lenne. Különösen ügyeljünk rá gyermekek, állatok és növények jelenlétében.
-  -Soha ne fordítsuk a gőzsugarat emberek, állatok vagy elektromos készülékek felé.
-  -A gőztisztítót csak a jelen kézikönyv utasításai szerint alkalmazzuk. Csak a gyártó által ajánlott tartozékokat szereljük fel rá.
-  -Ne használjuk, ha a vezeték vagy a dugó megrongálódott. Ha a gőztisztító nem működik, leesett valahonnan, megrongálódott, kint maradt a szabadban vagy vízbe esett, a következő használat előtt vigyük el egy ügyfélszolgálati szervizbe.
-  -Soha ne húzzuk a készüléket a vezetékénél fogva, a vezetékét soha ne használjuk fogóként, és ügyeljünk arra, hogy a vezetékét soha ne csípjuk ajtó közé ill. ne húzzuk rá éles sarkokra. A vezetékét tartsuk hőforrástól távol!





HU

-  -Soha ne használjunk nem megfelelő hosszabbítót vagy dugaszolóaljzatot.
-  -Ne húzzuk ki a vezetéknél fogva a dugót a dugaszolóaljzattól. A műveletet úgy végezzük el, hogy a dugót fogjuk meg, ne a vezetéket.
-  -Ne fogjuk meg vizes kézzel a dugót vagy a gőztisztítót és ne dolgozzunk vele mezítláb.
-  -Ha a vezeték megrongálódott, azt a gyártónál, a szervizszolgálati ügynöknél ill. szakképzett műszerésznél cseréljük ki, hogy minden lehetséges veszélyhelyzetet elkerüljünk.
-  -A nyílásokba ne helyezzünk be idegen tárgyat. Ne használjuk a készüléket, ha a nyílások eldugultak.
-  -A gőztisztítót hűvös, zárt és száraz helyen tároljuk.
-  -A munkateret megfelelően világítsuk meg.
-  -Amikor a gőzt használjuk, ne fordítsuk fel a készüléket és a függőleges tengelyétől mért 45 foknál ne billentsük mélyebben oldalra. A gőzt soha ne irányítsuk emberek, állatok és elektromos tartozékokkal rendelkező készülékek felé.
-  -Ne merítsük a gőztisztítót vízbe vagy más folyadékba. Áramtalanítsuk mindig a készüléket, amikor betöltjük a vizet.
-  -Ne alkalmazzunk vízköoldót, illatosító anyagot vagy tisztítószert, mert ezek a készüléket megrongálhatják, üzembiztonságát veszélyeztethetik.
-  -A fémhegyek ill. -fűvókák használat közben túlmelegednek. Ne érintsük meg a forró felületeket. A készülék használatakor előbb várjuk meg, amíg a tartozékok kihűlnek, mielőtt kicserélnénk őket.
-  -Bármilyen jellegű javítást, beleértve a vezetékcsereét, kizárólag szakképzett műszerész végezheti el.
-  -A készülék használata előtt rögzítsük annak tetejét.
-  -Ne alkalmazzuk a készüléket vízzel teli medencében.
-  -Mielőtt a készüléket feltöltenénk vízzel, a következők szerint járunk el: 1. Húzzuk ki a vezetéket. 2. A gőz nyomógombjának benyomása által csökkentjük a gőznyomást. 3. Hűtsük a készüléket három percen át. 4. Eresszük ki teljesen a gőznyomást a gőzgomb benyomása által. 5. Csavarjuk ki lassan a biztonsági tetőt, majd levétele előtt várjunk 5 másodpercet.

#### VIGYÁZAT:

- 1) Ne töltsük túlságosan tele, hogy elkerüljük a túl nagy gőznyomást és hogy ne okozunk problémát a gőzképzésben.**
- 2) Leforrázhatjuk magunkat! Amikor a víztartály nyomás alatt van, nyomjuk be a gőz nyomógombját, hogy kieresszük a nyomást, mielőtt kicsavarjuk a dugót.**





# HU

## ELŐKÉSZÍTŐ MŰVELETEK

1. Nyissuk ki a csomagot.
2. Olvassuk el figyelmesen a használati utasítást és tartsuk meg a kézikönyvet.
3. Ellenőrizzük le a termék összes alkatrészét.

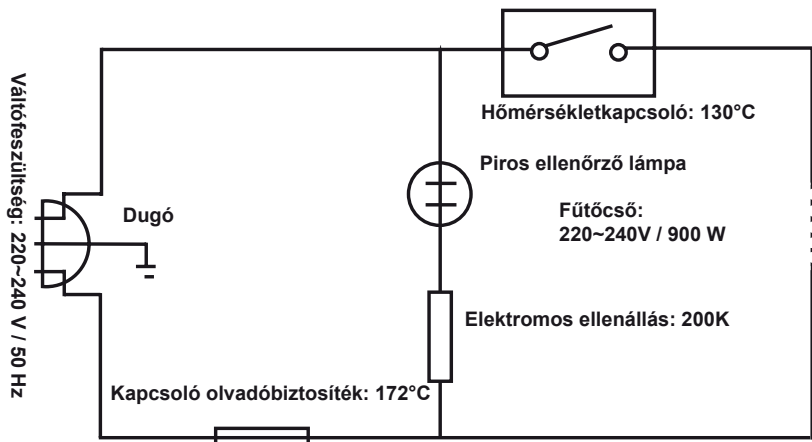
## ALKATRÉSZEK:

Leírás	Tölcsér (9)	Mérőpohár (8)	Kefefúvóka (11)	Ruha (13)	Hosszú fúvóka (12)
Mennyiség	Egy	Egy	Egy	Egy	Egy
Leírás	Lapos fúvóka (10)	Kerek fúvóka (6)	Görbe fúvóka (7)	v A permetezőhöz tartozó hosszabbító idom (17)	Használati utasítás
Množství	Egy	Egy	Egy	Egy	Egy

## MŰSZAKI JELLEMZŐK

Névleges feszültség / Frekvencia:	220~240 V / 50 Hz (60Hz). Váltakozó áram földelt vezetékkel. Névleges áram nagyobb, mint 10A.
Víztároló kapacitása:	450 ml (maximum)
A víz névleges kapacitása:	150-270 ml
Névleges teljesítmény:	800-1000 W
Gőznyomás:	0,2-3,5 bar
Gőzkieresztés:	28 g / perc
Hőmérséklet:	130°C
Kapcsoló olvadóbiztosíték:	172°C
Nettó súly:	2,4 kg
Csomagméret:	290x155x230 mm

## ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI RAJZ





HU

## FUNKCIÓK

### STERILIZÁLÓ FUNKCIÓ ÉS BAKTÉRIUMÖLŐ FUNKCIÓ

Helyezzük be a hosszú fűvókát, majd irányítsuk a tisztítandó felület felé; a baktériumok eltávolításához nyomjuk be a gőzgombot.

### RUHATISZTÍTÓ FUNKCIÓ

Helyezzük be a kefefűvókát, rögzítsük a tartozékruhát, majd irányítsuk a ruha felé; nyomjuk be a gőzgombot, majd mozgassuk meg a tisztító készüléket a ruhán lévő szennyeződések eltávolítása végett.

### ABLAKTISZTÍTÓ FUNKCIÓ

Helyezzük be a kefefűvókát és a lapos fűvókát, majd irányítsuk az ablak felé; nyomjuk be a gőzgombot, majd az ablak megtisztításához mozgassuk meg a tisztító készüléket.

### PADLÓTISZTÍTÓ FUNKCIÓ

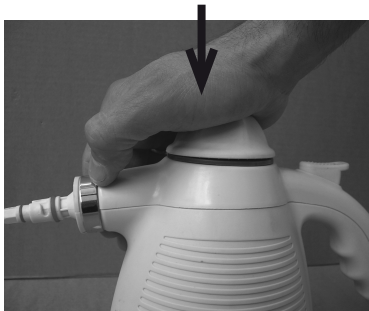
Helyezzük be a hosszú fűvókát és a görbe fűvókát, vagy pedig azt, amelyik kerek kefével rendelkezik, majd irányítsuk a padló felé; nyomjuk be a gőzgombot, hogy eltávolítsuk a padlón lévő szennyeződések.

## ÜZEMELTETÉS

### ELVÉGZENDŐ LÉPÉSEK

1. Nyissuk ki a csomagot, ellenőrizzük le az összes alkatrészt, majd bizonyosodjunk meg arról, hogy semmi nem hiányzik a csomagból.
2. Olvassuk el a kézikönyvet, mielőtt használatba vennénk a terméket. Ezt a terméket csak háztartásban szabad alkalmazni.
3. Helyezzük a gőztisztítót az asztalra, vegyük le a biztonsági tetőt. Nyomjuk be a biztonsági tetőt (6. ábra), majd a levételéhez fordítsuk el az óramutató járásával ellentétes irányba (7. ábra). Helyezzük be a tölcserőt
4. A mérőpohár segítségével töltünk a tartályba 150 ml - 270 ml vizet (ez kb. másfél csésze), majd a biztonsági tetőt helyezzük vissza és csavarjuk alaposan be.
5. Ellenőrizzük le, hogy az áram és a dugó a kézikönyvben előírtaknak megfelelően, majd helyezzük be a dugót.
6. Négy perccel később a gőz elkészül. Nyomjuk be enyhén a gőzgombot, hogy leellenőrizzük, valóban megtörténik-e a gőzkieresztés.
7. Engedjük el a gőzgombot. Helyezzük fel a használathoz szükséges a különböző tartozékokat.
8. Nyomjuk be újból a gőzgombot és kezdjük meg a tisztítást.

NYOMJUK  
BE



ABRA. 6

FORDÍTSUK EL AZ ÓRAMUTA-  
TÓ JÁRÁSÁVAL ELLENTÉTES  
IRÁNYBA



ABRA.7





**HU**

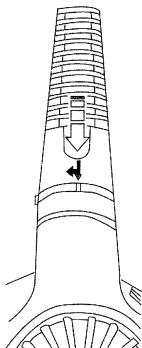
## A TARTOZÉKOK FELSZERELÉSE

### A KEFEFÚVÓKA FELSZERELÉSE

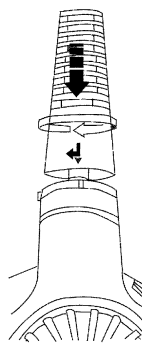
Helyezzük be a kefefúvókát a gépházba. Csavarjuk be a nyíl által megadott, azaz az óramutató járásával megegyező irányba. A fúvókát úgy vehetjük le, hogy az ellenkező irányba kicsavarjuk.

Ha az összes rendelkezésre álló tartozékba be kívánjuk szerelni a hosszabbító (17) idomot, az 1. és 2. ábrán megadottak szerint járunk el.

ABRA. 1



ABRA. 2



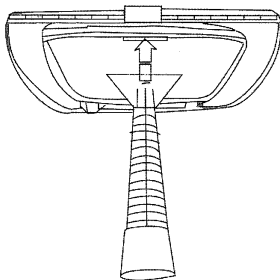
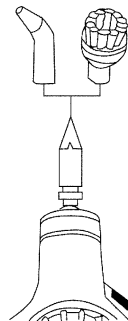
### A KEREK ÉS A GÖRBE FÚVÓKA FELSZERELÉSE

Helyezzük be a kerek fúvókát vagy a görbe fúvókát közvetlenül a rövid fúvókába. Kövessük a 3. ábra utasításait. Állítsuk be a fúvóka irányát.

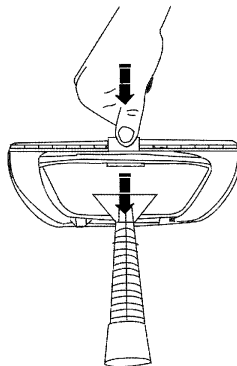
### A LAPOS FÚVÓKA FELSZERELÉSE

Helyezzük be a kefefúvókát a rövid fúvókába. Kövessük a 4. és 5. ábra kefefúvókára vonatkozó utasításait.

ABRA. 3



ABRA. 4



ABRA. 5







**HU**

### **A VÍZ BETÖLTÉSE**

1. Húzzuk ki a dugót a dugaszolóaljzatból.
2. Nyomjuk be a gőzgombot a nyomás csökkentéséhez, egészen amíg teljesen ki nem eresztettük a gőzt.
3. Éppen csak egy kicsit nyissuk fel a biztonsági tetőt, hogy teljesen kieresszük a bent maradt gőzt. Vigyük a gőztisztítót 5 percre hűvös helyre. Nyissuk fel teljesen a biztonsági tetőt (lásd I. és II. ábrát).
4. A tölcser és a mérőpohár segítségével töltjük be a hideg vagy a meleg vizet.
5. Helyezzük vissza a biztonsági tetőt, majd alaposan csavarjuk be.

### **A HASZNÁLAT UTÁN**

1. Használata után húzzuk ki a dugót a dugaszolóaljzatból.
2. Nyomjuk be a gőzgombot, hogy kieresszük a bent maradt gőzt.
3. Éppen csak egy kicsit nyissuk fel a biztonsági tetőt, hogy teljesen kieresszük a bent maradt gőzt. Vigyük a gőztisztítót 5 percre hűvös helyre. Nyissuk fel teljesen a biztonsági tetőt.
4. A víztartályt teljesen szárítsuk meg. Tisztítsuk meg a gőztisztító külső felületét.
5. Helyezzük vissza a biztonsági tetőt, majd alaposan csavarjuk be.

### **MEGJEGYZÉS**

1. Amint áram alá kerül a készülék, az ellenőrző lámpa kigyullad.
2. Alaposan csavarjuk be a biztonsági tetőt.

### **TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS**

#### **A KÜLSŐ FELÜLET TISZTÍTÁSA**

Mielőtt megkezdenénk a tisztítást, kapcsoljuk ki a készüléket a dugó dugaszolóaljzatból történő kihúzása által. Puha, nedves ruhával és folyékony, kímélő tisztítószerrel tisztítsuk meg a készüléket. Ezután száraz ruhával töröljük át.

Ne használjunk egyéb folyékony vegyszert a készülék tisztításához és tartsuk felületét szárazon.

#### **A VÍZTARTÁLY TISZTÍTÁSA**

Mielőtt megkezdenénk a tisztítást, kapcsoljuk ki a készüléket a dugó dugaszolóaljzatból történő kihúzása által. A víztartályt 3 havonta tisztítsuk meg.

Vegyük le a biztonsági tetőt. Töltsük fel a tartályt tiszta vízzel egészen a maximális szintig. Öblítsük ki a tartályt, majd öntsük ki a vizet. Ismételjük meg a műveletet kétszer-háromszor, amíg a tartály nem lesz teljesen tiszta.

### **MEGJEGYZÉS**

Ne töltsünk semmilyen folyékony vegyszert a vízbe.

#### **AZ ALKATRÉSZEK TISZTÍTÁSA**

Használat után mossunk le minden alkatrészt, majd helyezzük vissza a dobozába és száraz, hűvös helyen tároljuk.





**HU**

## MELLÉKLET HOGYAN KELL ALKALMAZNI ARC SZAUNA ÉS PARFUM SZÓRÓK

### 1) ARC SZAUNA



arcszauna



az arcszauna csatlakozója a gőztisztítóhoz



Illesse össze a részeket, ahogy a képen látható.



Tegye a törlőrongyot az arcszauna belső részébe.

### 2) PARFUM SZÓRÓK



Arcszauna permetező,



csatlakozó, amivel az arcszaunát a gőztisztítóhoz

kell illeszteni.



látható.

Illesse össze a részeket, ahogy a képen





HU

## JÓTÁLLÁS

A gyártó 2 év jótállást biztosít a termékre a 151/2003. (IX. 22.) Korm. rendelet, az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállás szabályai szerint.

A jótállás iránti igényt a fogyasztó (végső felhasználó) tudja érvényesíteni helyes használat és a gyártásból eredő hibák esetén. Nem érvényesíthető a jótállási jog a következő esetekben:

- harmadik személy által módosított, eltört vagy javított részek
- nem rendeltetésszerű használat, természetes használatból eredő kopások, sérülések, karcolások
- eredeti csomagolás vagy a vásárlást igazoló blokk vagy számla hiánya
- elektromos hibából eredő károk, pl. a helytelen feszültség megválasztása miatt
- vandalizmusból eredő károk

A jótállási időszak a vásárlás napján kezdődik el. Az eredeti számlával (vagy az átvételi elismervénnyel) kell igazolni a vásárlás dátumát, amelyen rajta van a termék pontos megnevezése is.

A jótállás vonatkozik az alkatrészek költségeire, a termék kijavítására vagy cseréjére. Az első 6 hónapban a szállítást is magába foglalja. A 6 hónap letelte után a végső felhasználó köteles fizetni a szállítás költségeit.

Kaos Videogames, S.L. nem köteles a terméket kijavítani vagy kicserélni, amíg az ügyfél nem adja át a hibás terméket. Ha a termék nem a szállítás közben sérült meg, és a használó rossz kezelése miatt van szükség a javításra, a szállítás költségeit a használónak kell fizetnie.

A termék használata 3 éven felülieknek ajánlott

Ügyfélszolgálat: +36 1 5100991

[ugyfelszolgalat@marketinnova.com](mailto:ugyfelszolgalat@marketinnova.com)

